

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 5 décembre 2016 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Lucie Dagenais
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME	Suzanne Lessard	Marie-France Moquin

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 38-12-16 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 7 novembre 2016
3. Adoption du procès-verbal du 22 novembre 2016
4. Adoption du procès-verbal du 24 novembre 2016
5. Adoption de la liste des comptes à payer
6. Suivis et infos du maire
7. Correspondance
8. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal
9. Fermeture du bureau municipal période des fêtes
10. Émission d'un chèque en faveur d'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc.
11. Émission d'un chèque en faveur d'Eurovia Québec Construction Inc.
12. Émission d'un chèque en faveur d'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc.
13. Participation au marché de Noël Église Anglicane
14. Vitesse excessive aux entrées des routes provinciales de la Municipalité de Frelighsburg
15. Reconduction du contrat de Gestim Inc.
16. Condition préalable à une opération cadastrale – Règlement de lotissement numéro 125-2010
17. Varia
18. Questions des contribuables
19. Levée de la séance

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

RÉS 39-12-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 NOVEMBRE 2016

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 7 novembre 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 40-12-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 24 NOVEMBRE 2016

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 24 novembre 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 41-12-16 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

5343	F.G. Edwards Inc.	Chaux usine épuration	506.58 \$
5344	Eurovia Québec Construction Inc.	Travaux voirie Ballerina, Verger Modèle, Cascades	98 388.89 \$
5345	Pavage Axion	Travaux voirie chemin Richford	105 070.46 \$
5346	Poste Canada	Médiaposte Rapport financier	108.13 \$
5347			ANNULÉ
5348			ANNULÉ
5349	Laurin Pierre, Corbeil Nicole	Remboursement de taxes	804.42 \$
5350	Telus	Service cell incendie	105.15 \$
5351	Bell Mobilité Inc.	Service cell voirie	48.25 \$
5352			ANNULÉ
5353			ANNULÉ
5354	La Forêt de Freli Inc.	Remboursement de taxes	543.53 \$
5355	La Forêt de Freli Inc.	Remboursement de taxes	238.42 \$
5356	Nouh Elias	Remboursement de taxes	268.28 \$
5357	Imaginatec Inc. Bourbeau Claude	Remboursement de taxes	742.84 \$
5358	Imaginatec Inc. Bourbeau Claude	Remboursement de taxes	371.41 \$
5359	Roy Louis	Remboursement de taxes	123.79 \$
5360	Lemaire Yvon	Remboursement de taxes	42.22 \$
5361	Corbeil Éric, Larocque Mélanie	Remboursement de taxes	207.35 \$
5362	Code (M) Inc.	Remboursement de taxes	479.25 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

5363	Tatartcheff Philippe	Remboursement de taxes	236.61 \$
5364	Bayoud Elizabeth	Remboursement de taxes	150.74 \$
5365	Dwyer Claudette	Remboursement de taxes	389.40 \$
5366	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof dossier Trahan	6 557.27 \$
5367	Poste Canada	Médiaposte Le Messenger	108.13 \$
5368	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale	402.41 \$
5369	Groupe ADE Inc. (Le)	Nettoyage puisards	1 552.16 \$
5370	Alphonse Van Herck	Capture 2 castors	100.00 \$
5371	Aréo-Feu Ltée	Clés à tuyaux incendie	184.43 \$
5372	Arlène Paradis	Entretien platebandes immeubles municipaux	437.00 \$
5373	Les Aspirateurs Lise- & Dans	Aspirateur central Cyclo-Vac Hdv	1 040.35 \$
5374	Atelier et découpage Bourgea 2014 Inc.	Feuilles Lexan plan évacuation Hdv	31.94 \$
5375	Bell Canada	Tél mensuel usine eau potable	170.25 \$
5376	Câble Axion Digitel Inc.	Services internet et téléphonique imm municipaux	615.64 \$
5377	Commission scolaire du Val-des-Cerfs	Frais utilisation locaux école	1 724.62 \$
5378	Commission scolaire Eastern Township	Ratelier à vélos 7 places	116.40 \$
5379	DBR Informatique	Contrat photocopieur	31.05 \$
5380	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur à rebuts	277.63 \$
5381	Daphnée Poirier	Hon prof politique familiale	956.00 \$
5382	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Essence voirie, services postaux, journaux	521.76 \$
5383	Construction DJL Inc.	Asphalte pour chemins	228.52 \$
5384	Donald Carey	Transport pierre	4 412.61 \$
5385	Entreprises électrique Bedford (1992)	Réparation lampadaires de rue	1 283.76 \$
5386	Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Voirie	2 540.95 \$
5387	Entrepreneur général Gilles Couture	2 portes acier caserne incendie	2 572.80 \$
5388	Foisy Labrecque	Hon prof huissier	126.12 \$
5389	Gestim Inc.	Hon prof services permis et inspection, services urbanisme REGES	9 938.85 \$
5390	Gestion Écono Plus Inc.	Télérepérage camions	91.98 \$
5391	Groupe Palladium Inc.	Service de prévention incendie (risques élevés)	965.79 \$
5392	Groupe DNH Inc.	Essence, diesel service incendie	304.55 \$
5393	Impressions DF	Photocopies Le Messenger, fournitures bureau	671.37 \$
5394	J.A. Beaudoin Construction Ltée	Entretien chemins, travaux usine épuration	3 612.03 \$
5395	Kathleen Wright	Ouverture portes, surveillance gymnase	128.00 \$
5396	Lamothe Énergie Inc.	Diesel voirie	11.00 \$
5397	Laurent Millette	Location garage	75.00 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

5398	Les Consultants S.M. Inc.	Hon prof travaux ch Richford, travaux Ballerina, Verger Modèle, Cascades	12 230.47 \$
5399	Linda Tétreault	Contrat d'entretien Hdv	704.16 \$
5400	Ministère Revenu Québec	Cotisations employeur	5 425.44 \$
5401	Excavation Normand Carey	Contrat grattage et nivelage ch municipaux	7 966.33 \$
5402	Pages Jaunes	Frais mensuels inscription	18.52 \$
5403	Pagenet du Canada Inc.	Services de radiomessagerie	295.56 \$
5404	Papeterie L'Écologic Enr.	Fournitures bureau	740.91 \$
5405	Paradis Lemieux Francis Avocats	Services juridiques	919.23 \$
5406	Petite caisse	Produits usine eau potable	6.98 \$
5407	Les Pétroles Dupont	Huile à chauffage imm municipaux	2 701.83 \$
5408	Plantation des Frontières	Branches déco Noël pont et Hdv	201.21 \$
5409	Propane du Suroît	Location réservoir propane tour communications	137.97 \$
5410	Serv mécaniques Martin Jetté Enr.	Entretien et inspection pré-SAAQ camions incendie	3 085.55 \$
5411	Townsend Consultants	Entretien siteweb actuel	129.35 \$
5412	Médias Transcontinental S.E.N.C.	Avis public consultation REGES	587.99 \$
5413	Ville de Cowansville	Entente loisirs automne 2016	8 947.37 \$
5414	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 676.60 \$
5415	Y. Gosselin & Fils Ltée	Accessoires voirie, équipements travaux usine épuration, quincaillerie et art ménagers	786.87 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Ferme expérimentale
- Société d'Habitation du Québec – OMH de Frelighsburg, Construction Bellon / Courchesne
- Marché de Noël – Église anglicane

RÉS 42-12-16 CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

CONSIDÉRANT QUE l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

QUE : Le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2017. Ces séances se tiendront le lundi et débuteront à 19 h 00 :

9 janvier	5 juin
6 février	3 juillet
6 mars	11 septembre
3 avril	2 octobre
1 ^{er} mai	13 novembre
	4 décembre

ADOPTÉE

RÉS 43-12-16 FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL PÉRIODE DES FÊTES

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le bureau municipal sera fermé pour la période des Fêtes du 23 décembre 2016 au 2 janvier 2017 inclusivement.

ADOPTÉE

RÉS 44-12-16 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'EXCAVATION ST-PIERRE & TREMBLAY INC.

ATTENDU l'entente intervenue le 8 novembre 2013 entre la Municipalité de Frelighsburg et Excavation St-Pierre et Tremblay Inc. relativement à l'engagement de la compagnie à planter les roseaux « typha latifolia » à l'usine de traitement des eaux usées de la Municipalité;

ATTENDU le courriel du 24 mars 2016 adressé par la Municipalité à Excavation St-Pierre & Tremblay Inc. concernant le mandat octroyé par le MAMOT au centre des technologies de l'eau (CTEAU) pour réaliser une étude ayant pour but d'identifier les sources des problèmes d'opération des stations d'épuration et de proposer des modifications à être apportées aux stations afin de leur permettre de se conformer aux exigences de traitement provincial;

ATTENDU le courriel du 29 mars 2016 d'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc. informant la Municipalité qu'elle est sur le point de perdre son droit d'intenter un recours contre la Municipalité, la date du délai étant fixé au 1^{er} avril 2016;

ATTENDU le courrier des procureurs de la Municipalité du 6 avril 2016 avisant la compagnie que le délai de prescription est fixé au 1^{er} novembre 2016 et non pas au 1^{er} avril 2016;

ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg est toujours en attente du rapport du MAMOT concernant les modifications à être apportées aux stations d'épuration afin de leur permettre de répondre aux exigences de traitement provincial;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émettra un chèque au montant de 15 176,72 \$, afin de libérer la retenue de paiement décrite au paragraphe 3 de l'entente, à la condition qu'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc. envoie une lettre d'engagement comme quoi elle plantera les roseaux gratuitement, le tout conformément aux recommandations du rapport à venir du MAMOT.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 45-12-16 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.

CONFORMÉMENT au contrat octroyé à la compagnie Eurovia Québec Construction Inc., pour les travaux réalisés sur les chemins Ballerina, Verger Modèle et des Cascades;

CONFORMÉMENT à la recommandation de paiement no. 3 du 29 novembre 2016, rédigée par les Consultants S.M. Inc. à l'égard de la réception provisoire des travaux;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre d'Eurovia Québec Construction Inc. au montant taxes incluses de 17 302,19 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 46-12-16 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'EXCAVATION ST-PIERRE & TREMBLAY INC.

CONFORMÉMENT à la résolution 04-11-16 octroyant le contrat du prolongement du réseau d'égout domestique à Excavation St-Pierre & Tremblay Inc. au montant de 75 164,91 \$;

CONFORMÉMENT aux recommandations de paiement pour les décomptes progressifs 1 et 2 rédigées par Avizo Experts Conseil en date 30 novembre 2016, se détaillant comme suit :

- Décompte progressif no. 1 50 463,91 \$ taxes incluses;
- Décompte progressif no. 2 10 689,39 \$, taxes incluses;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre d'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc., au montant de 61 153,30 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 47-12-16 PARTICIPATION AU MARCHÉ DE NOËL ÉGLISE ANGLICANE

CONSIDÉRANT les travaux réalisés par la Municipalité concernant le prolongement du réseau d'égout sanitaire et du branchement des édifices municipaux, la semaine du 21 novembre 2016;

CONSIDÉRANT l'acceptation au début du mois de novembre par la Municipalité de la tenue d'un marché de Noël les 17 et 18 décembre prochains;

CONSIDÉRANT QUE le marché de Noël ne pourra avoir lieu au Grammar School à cause des travaux, et qu'il est déplacé à l'Église Anglicane;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre de la fabrique de l'Église Anglicane au montant de 300 \$ pour la location d'une toilette sèche.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 48-12-16 VITESSE EXCESSIVE AUX ENTRÉES DES ROUTES PROVINCIALES DE LA MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG

ATTENDU l'adoption de la résolution 29-11-16 concernant le dépôt de la pétition portant sur la visibilité de la Sûreté du Québec aux entrées et sorties des routes 213 et 237 ainsi que sur la rue de l'Église;

ATTENDU QUE le Ministère des transports, de la Mobilité durable, de l'Électrification des transports et la Sûreté du Québec ont réagi à la pétition;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

QUE : La Municipalité de Frelighsburg demande au MTQ qu'aux entrées et sorties des routes provinciales 213 et 237 :

- D'agrandir les panneaux de limite de vitesse et de tracer au sol la limite de vitesse autorisée.

ADOPTÉE

RÉS 49-12-16 RECONDUCTION DU CONTRAT DE GESTIM INC.

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard

Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Reconduire le contrat d'inspection municipale avec Gestim Inc. au 1^{er} janvier 2017 pour une période d'un an sous réserve d'obtenir des explications de la part de Gestim Inc. à l'égard des clauses 2.0 et 9.0;

QUE : Le maire et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à la présente.

ADOPTÉE

RÉS 50-12-16 CONDITION PRÉALABLE À UNE OPÉRATION CADASTRALE – RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 125-2010

ATTENDU l'article 21 du règlement de lotissement 125-2010 exigeant comme condition préalable à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale pour deux lots et plus, de céder gratuitement à la Municipalité un terrain dont la superficie est égale à 10% de la superficie du site identifié par résolution du conseil;

ATTENDU QUE cette disposition permet à toute municipalité lors d'une demande de lotissement de lui donner le pouvoir d'obliger le requérant à céder gratuitement une partie du site ou à payer une contribution financière qui peut aider la municipalité à établir, agrandir et aménager des parcs ou des terrains de jeux ainsi qu'à protéger des espaces naturels;

ATTENDU QU' à cet égard, la disposition de l'article 21 concernant le nombre de lots pour la cession aux fins de parc n'est plus d'actualité et ne représente pas la réalité actuelle de la croissance de développement de la Municipalité;

ATTENDU la demande d'émission d'un permis de lotissement de 2 terrains sur le lot 67-1 d'une superficie de 15 479,7 m² déposée par les arpenteurs-géomètres Bérard Tremblay auprès du service d'urbanisme le 8 novembre 2016, sous la minute 2812;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité n'applique pas les dispositions de l'article 21 du règlement de lotissement dans le cas de toute nouvelle demande d'opération cadastrale de deux lots et moins, jusqu'à la révision du règlement;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2016

QUE : Les dispositions de l'article 21 continuent de s'appliquer pour toute nouvelle demande d'opération cadastrale de trois lots et plus.

ADOPTÉE

VARIA

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 51-12-16 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jean Lévesque
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

